

Mediación patrimonial en el proyecto *La Naturaleza de Gabriela:* Un puente hacia la memoria viva de la comunidad del Valle del Elqui

Carolina Camblor Muñoz^(*) y Javiera Gutiérrez Ibáñez^(**)
Universidad de Los Andes (Chile)

Resumen: Acorde a la redefinición posmoderna del término *Patrimonio* y a la *Política de Educación Patrimonial* implementada en la actualidad en Chile, se describe el proceso de puesta en valor patrimonial del Fondo Bibliográfico del Museo Gabriela Mistral de Vicuña que se lleva a cabo de manera independiente a través del proyecto *La naturaleza de Gabriela*. Se abordan las etapas de esta puesta en valor, sus objetivos y el uso de metodologías participativas en la mediación con la comunidad, en un contexto que destaca el intercambio de saberes tradicionales de manera intergeneracional en una localidad rural del norte de Chile.

Palabras clave: Patrimonio - Gabriela Mistral - Mediación - Naturaleza - Fondo bibliográfico - Gestión cultural - Metodología participativa

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 50]

^(*)^(**) Ver CVs. de Carolina Camblor Muñoz y Javiera Gutiérrez Ibáñez en página 51

1. Introducción

En el escenario cultural del último período ha redefinido lo que entendemos por *Patrimonio*, esta consideración se ha realizado desde su histórica identificación con un conjunto de bienes materiales, de carácter inamovibles y con un discurso relativamente hermético para aquellos destinatarios no especializados, transformándose hacia una apertura dinámica de la comprensión de distinto tipos de acervos. Patrimonio en la actualidad es un término dinámico y polifacético, que se puede encontrar con nombres compuestos, sea patrimonio cultural material, patrimonio etnográfico, patrimonio natural o patrimonio inmaterial, entre otros. En esta redefinición abarca bienes tangibles e intangibles, pone su énfasis tanto en aquellas manifestaciones globales como locales, y, sobre todo, busca la mirada presente y la sostenibilidad de las comunidades. Esto último, precisa la incorporación de nuevos agentes y distintos actores sociales en el proceso de valoración patrimonial. Sobre este fenómeno:

En las últimas décadas del siglo XX y principios del XXI, la llamada “sociedad posmoderna”, ha multiplicado las miradas en torno a la valoración del patrimonio. Pues ha generado mecanismos trans-territoriales para relacionarnos y construir nuestras identidades a partir de íconos, que van mucho más allá de la identidad nacional. (...) Pero por otra parte, con la necesidad de reafirmar identidades locales que puedan establecer diferencias en el mundo global (García, 2009: 272)

Estos cambios, que la teoría crítica percibe en la valoración conjunta del patrimonio, se han implementado por parte de instituciones que resguardan la herencia cultural. Museos, bibliotecas y archivos a nivel internacional incorporan cada vez en mayor medida metodologías participativas para acercar y vincular a sus públicos, lo que se ha traducido en áreas de mediación cultural. Es un acto que ha sido ejecutado en gran parte gracias a las comunidades que exigen que estos espacios no sean meros repositorios, sino más bien, lugares donde identificarse y contribuir. Esto, puesto en perspectiva, equivale a conservar activamente una memoria colectiva que pone en valor el presente de las comunidades. En este sentido de pertenencia cultural, Chaparro ya identificaba al inicio del siglo que *la participación social aparece como requisito y componente definitorio de la gestión patrimonial y no como línea de acción secundaria y subordinada a lo técnico* (2001: 20).

Este rol participativo en la gestión del patrimonio cultural, requiere métodos de acción. En este contexto, la educación patrimonial juega un rol fundamental, siendo –tal como indica Olaia Fonta en su libro homónimo– un puente de comunicación entre las instituciones y las personas:

La educación patrimonial se plantea, por tanto, no como un proceso de comunicación que busca dar a conocer, sino como una vía de doble dirección, un soporte para la intercomunicación, un puente entre el patrimonio y la comunidad, salvando el gran abismo que, en ocasiones, separa ambas realidades (Fonta, 2003: 116).

La educación patrimonial, potenciada a través de la UNESCO desde la última década del siglo XX, ha sido uno de los ejes de las políticas culturales de distintos países tanto en Europa, América del Norte y Latinoamérica. En el caso de Chile, durante estos últimos años la Subsecretaría del Patrimonio Cultural del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio trabajó a nivel estatal en la implementación de un plan cultural y educativo acorde a las redefiniciones actuales de patrimonio, incorporando herramientas metodológicas participativas desde su propia creación. Esta visión se tradujo en la recientemente inaugurada *Política de Educación Patrimonial 2024-2029 (PEP)*, la cual tiene un enfoque territorial e intercultural que abarca entre otros la descentralización, el género y la relación intergeneracional; y que considera instancias de educación formal y no formal. Entre los desafíos de esta política se encuentra la inclusión universal, la sostenibilidad de las comunidades desde la mirada patrimonial y la conexión con los aprendizajes y realidades de las personas.

A la vez, las universidades se han permeado de este mismo espíritu desarrollando planes especializados en gestión del patrimonio cultural. En sus currículums se aborda el patrimonio desde las aristas de investigación, registro del bien y difusión con la comunidad, en un aspecto bidireccional. Estas instituciones han apostado por equipos de trabajo interdisciplinario que puedan conectarse con la praxis en los territorios.

El proyecto patrimonial *La naturaleza de Gabriela* se lleva a cabo a partir de uno de estos contextos académicos y se enmarca en estas nuevas lógicas de mediación del patrimonio con las comunidades, concordante a su vez con la *Política de Educación Patrimonial* implementada en la actualidad en Chile. Por lo cual, en la metodología participativa de este proyecto se considera un enfoque intergeneracional y un rescate de tradiciones y saberes locales, correspondientes en específico al Valle del Elqui, ubicado en el norte de Chile. El tópico de la naturaleza se trabaja desde el material bibliográfico conservado en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña a partir del cual se resignifica la figura de la poeta e intelectual nacida en la localidad, cuyo valor simbólico da cabida a estrategias de mediación, en un puente de diálogo con la memoria colectiva de la comunidad. El proyecto abarca un reconocimiento territorial del patrimonio material, inmaterial y natural.

2. Gestión patrimonial: La naturaleza de Gabriela

El proyecto patrimonial *La naturaleza de Gabriela* se desarrolla en su primera etapa entre los años 2024 y 2025, con el objetivo de acercar el acervo bibliográfico del Museo Gabriela Mistral de Vicuña (MGMV) a la comunidad local del Valle del Elqui, ambos ubicados en la región de Coquimbo, Chile.

En esta instancia de investigación y mediación patrimonial se puso en valor los libros que pertenecieron a la biblioteca personal de la autora chilena Gabriela Mistral (1889 - 1957), quien fue Premio Nobel de Literatura en el año 1945 y cuya figura da tributo al museo estatal. El proyecto se configura a partir del trabajo específico con los libros patrimoniales de la biblioteca cuyo tema central es la naturaleza; refiérase esto a ejemplares de géneros y subtemas diversos entre los cuales destacan las plantas medicinales, la ornitología, las crónicas de viaje, los estudios sobre espiritualidad, entre otros.

La relevancia de la selección temática se sitúa en la correspondencia entre la vida y pensamiento de Mistral con el territorio, fauna, paisaje y botánica, estando presente constantemente la naturaleza en su obra literaria, en su propuesta pedagógica, en su visión de la religión y en su cotidianidad. De este modo, a lo largo de su errancia por el mundo, la autora chilena escribió sobre su paisaje natal, recordó sus primeros aprendizajes en la vida silvestre y la ruralidad de Montegrande y se mantuvo relacionada constantemente con la naturaleza, labrando la tierra y cultivando huertos y flores, labor que llamó *mi oficio lateral* (Ver Figura 1).

La exposición museográfica que sintetizó y medió los resultados de esta investigación consideró la figura de una Gabriela escritora y diplomática relevante en la escena intelectual internacional, que buscaba en estos libros sobre naturaleza intensamente el territorio natural de su infancia y sus referencias poéticas. A partir de este contexto biográfico surge

una primera instancia de vinculación con la comunidad rural del Valle del Elqui: la autora chilena vivió la primera parte de su vida en el mismo territorio en que habita actualmente el público objetivo del proyecto: rodeada de huertas tradicionales, de medicina natural de las plantas, de pájaros errantes y paisaje cordillerano.

Por tanto, el argumento central de la investigación permitió vincular a la comunidad en una actividad de mediación que puso en valor el patrimonio material del museo, el patrimonio inmaterial de los saberes tradicionales de la comunidad sobre plantas medicinales y el patrimonio natural de la zona a través de los huertos elquinos.

La actividad se enmarcó en la celebración de los 80 años del Premio Nobel de Literatura otorgado a la autora.

El bien patrimonial: Fondo bibliográfico

El Fondo Bibliográfico Patrimonial del Museo Gabriela Mistral de Vicuña es la única biblioteca que se conserva de la poeta. En ella se resguardan 1975 libros de distintos orígenes y temáticas. Doris Dana, pareja y albacea de la poeta, describe que durante su vida Gabriela reunió muchas bibliotecas, muchas de las que se perdieron irremediablemente (Dana, 1978: 8). Sin embargo, fue Dana, quien veló por la conservación de los libros que acompañaron a Mistral hasta su muerte y que llenaron la casa que compartieron en Roslyn Harbor, New York.

Actualmente, el fondo está dividido en la colección del Legado Atkinson y Barnard College, de acuerdo con su procedencia antes de llegar al Museo Gabriela Mistral. Por una parte, a través de la sobrina de Doris Dana y por otra, por parte de la universidad estadounidense en la cual trabajó de docente Mistral. La colección está conformada por títulos que fueron publicados entre 1844 y 1959 por más de 1200 autores de distintos países del mundo, especialmente Latinoamérica y Europa, incluyendo libros en francés, portugués, inglés, italiano y español. Abarcan una amplia variedad de temas: botánica, fauna, geografía, mitología, literatura universal y latinoamericana, filosofía, espiritualidad, educación, geografía, teosofía, religión y psicología. La misma Gabriela declara: *Leo libros científicos, en especial geografía y botánicas; de filosofía, me quedé con la religión, y de ésta, con la pura mística*[1] (Ver Figuras 2 y 3).

Los libros en su interior presentan marcas, subrayados y anotaciones al margen –denominadas técnicamente *marginalias*– realizadas por Gabriela con lápiz azul de palo, a partir del tradicional lápiz bicolor escolar (Ver Figura 4). En estas *marginalias* la autora comenta, pone en duda, niega o afirma lo leído; lo que convierte a estos libros en testimonios únicos de las formas en que Mistral se acercó y relacionó con las distintas temáticas, autoras y autores que conforman la colección (Ver Figura 5).

Las bibliotecas y la naturaleza serán las dos grandes pasiones de Gabriela. La constante obsesión por el estudio de la naturaleza y el territorio del Valle del Elqui, la llevó a buscar insistentemente fuentes bibliográficas y solicitar libros a sus cercanos, de lo cual da cuenta su extenso epistolario con todo tipo de figuras relevantes a nivel local e internacional. En sus publicaciones esta temática es central en *Lagar* (1954) y en el libro póstumo *Poema de Chile* (1967; La Pollera ediciones, 2015) en el cual trabajó sus últimos 20 años.

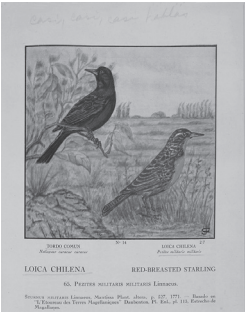
Por tanto, el Fondo Bibliográfico del MGMV posee un valor histórico al ser reflejo de la vida de Gabriela, de sus viajes, relaciones sociales y su amor por las bibliotecas. Asimismo, posee un valor educativo, ya que da cuenta de la construcción de su pensamiento crítico a través de sus lecturas y referencias bibliográficas. Y finalmente, posee un valor simbólico en extensión de la importancia de su figura pública, reflejada en la cantidad de homenajes, monumentos, escuelas e instituciones que llevan su nombre en Chile y el extranjero.



1



2



3

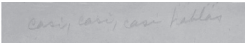


Figura 1. Gabriela Mistral regando en Nueva York (Fuente: Fotografía Biblioteca Nacional, archivo del Escritor, BN Código: ES0000244). **Figura 2.** Biblioteca personal de Gabriela Mistral en su casa de Roslyn Harbor, New York. (Fuente: Fotografía, Biblioteca Nacional Digital de Chile, archivo del escritor, BN Código: ES0000520). A la derecha Legado Atkinson en Biblioteca Isolina Barraza de Estay, Museo Gabriela Mistral de Vicuña (Gutiérrez, 2025). **Figura 3.** Detalle con marginalia en la parte superior escrito casi, casi, casi hablas. Libro de las aves de Chile, sus conocimientos y costumbres (Godall, *et al.*). (Úrzúa, 2025)

Problemática y método de investigación

El proyecto *La Naturaleza de Gabriela* surge desde la problemática del limitado acceso a público del Fondo Bibliográfico Patrimonial, y de su gestión históricamente enfocada en la preservación de los libros y no en su difusión, produciendo una baja vinculación de la comunidad con la colección y restringiendo su acceso a investigadores y especialistas.

El objetivo general del proyecto fue poner en valor la colección de libros que tratan sobre naturaleza que pertenecen a la biblioteca personal de Gabriela Mistral y que se conservan actualmente en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña. Los objetivos específicos fueron, documentar la colección de libros que tratan sobre naturaleza detallando sus características y su estado de conservación; Investigar la relación entre los libros seleccionados con la vida, obra y pensamiento de Gabriela Mistral; y finalmente, difundir los resultados de la investigación en instancias de mediación con la comunidad del Valle del Elqui.

El proyecto se inició con la identificación de los libros sobre naturaleza que son parte de la colección del Legado Atkinson y Barnard College y que se conservan en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña. A continuación, se diseñó una ficha de registro, la que se basó en los campos de la ficha SURDOC¹. Además, se incorporaron ítems para registrar información en relación con las marcas y anotaciones realizadas por Gabriela Mistral, tipo de ilustraciones y observaciones, para indicar valor potencial para la exhibición. En total se registraron 136 títulos en una base de datos en formato Excel. En paralelo al proceso de fichaje, se realizó el registro fotográfico de la colección.

A través del producto se logró identificar las características de la colección, permitiendo una descripción acabada de esta, además de la identificación de las *marginalias* claves que se encontraban al interior de los libros. Los antecedentes de esta etapa permitieron el desarrollo de una investigación enfocada en establecer los vínculos de Mistral con la colección, el Valle del Elqui y por otra parte la relación de las anotaciones con su escritura.

Las marcas presentes en los libros de la colección permiten vislumbrar el interés de Mistral por determinados animales específicos, entre estos el ciervo, la medusa, las aves petrel y albatros, y también de plantas y árboles como la araucaria, el ciprés y el algarrobo y flores como el geranio, la margarita y el copihue. En algunas de las páginas están presentes las marcas manuscritas características con la letra T y la C, que se estima que tratan de tema y copiar respectivamente, asimismo se observa que en los libros de naturaleza utiliza la marca Ch, posiblemente de Chile. La identificación de estas marcas o *marginalias* nos permitieron trazar líneas de investigación para la descripción de la colección y el desarrollo del guion museográfico.

Finalmente, se diseñó e implementó una actividad de mediación con la comunidad local rescatando los saberes tradicionales de huerto y plantas medicinales, con un enfoque participativo e intergeneracional. Además, se mediaron otras instancias de difusión videográficas y educativas.

Proceso de selección de los libros

Dada la cantidad de ejemplares que componen el Fondo y la variedad de temáticas que estos títulos abordan, se consideró una selección de 136 libros que tratan específicamente sobre la naturaleza.

El proceso de selección se realizó en 2024, en una primera instancia desde los inventarios del museo y posteriormente, en febrero de 2025 a través de una revisión en terreno de la colección. Se establecieron tres criterios de selección. En primer lugar, aquellos libros que tratan directamente sobre la naturaleza y geografía, como enciclopedias, guías de campo,

libros de ilustraciones de flora y fauna y libros de carácter científico. En segundo lugar, aquellos libros que desde la literatura tratan sobre naturaleza como novelas, fábulas, libros infantiles y poesía. Finalmente, se incluyeron títulos de pedagogía, filosofía y religión que incluyen a la naturaleza dentro de sus temáticas.

A partir de estos criterios, se clasificaron los libros en once categorías: Ciencias Naturales (91 ejemplares), Geografía(25), Historia(8), Crónicas de viaje(3), Novelas(2), Leyendas(1), Jardinería(1), Folklore(1), Filosofía(1), Religión(1), y Astrología(1). Este tipo de clasificación está tomado de acuerdo con las anotaciones de Gabriela Mistral en las hojas de guarda de algunos de los libros, en los que indicaba una categoría. Si bien, no todos los libros están clasificados por Mistral, se determinó, para la descripción de la colección, utilizar sus términos.

Los 136 libros de la selección sobre naturaleza fueron escritos por 98 autores diferentes y fueron publicados en 15 países diferentes de América y Europa, siendo 32 impresos en Chile. Los años de publicación abarcan desde 1814 hasta 1974, con un 5% publicado en el siglo XIX.

Mediación patrimonial y metodología participativa

Para la difusión de los contenidos levantados en los procesos de documentación e investigación, se definieron dos estrategias conjuntas: una exposición y una actividad de mediación con niños y mujeres rurales. Ambas fueron ejecutadas en la Biblioteca Isolina Barraza de Estay del Museo Gabriela Mistral de Vicuña.

En primer lugar, se preparó y montó la exhibición en el espacio de la biblioteca pública del museo, lugar que a su vez resguarda los libros del Fondo bibliográfico en vitrinas cerradas, siendo visibles los lomos de sus títulos al público. La exhibición incorporó una selección física de ejemplares, mostrando su contenido y reseñando su vínculo con la autora, la propuesta se dividió en ejes temáticos: La tierra natal; Bibliotecas y naturaleza; Marcas o *Marginalias*; Americanismo, educación y naturaleza; Oficio de huerto y jardín; Espiritualidad y plantas medicinales; Referencias poéticas; Hallazgos y tópicos frecuentes; y Territorio local.

Junto con la inauguración de la exhibición se realizó una actividad de mediación con la comunidad del Valle del Elqui la cual tuvo en total una asistencia de 50 personas, entre los que participaron parte de la comunidad educativa, literaria, de la administración cultural local y de la comunidad académica nacional. Se propuso en primera instancia reunir a dos grupos representativos de la zona: la comunidad escolar y la comunidad rural, mediante un diálogo intergeneracional. A través de una metodología participativa se puso en valor la colección exhibida, y se trabajó específicamente con los libros de plantas medicinales vinculados con las tradiciones y saberes de la zona. En el evento participaron 18 estudiantes de un curso de quinto básico de la escuela Lucila Godoy de Alcañaga de Vicuña junto a 13 integrantes del Club de adulto mayor Renacer de Varillar.

Se decidió trabajar con este grupo de mujeres de Varillar –localidad a 20 kilómetros de Vicuña–, por la proximidad de los temas trabajados, ya que desde hace un año eran parte de otro proyecto de rescate de saberes locales. El proyecto financiado por el Fondart de

nombre *Cultivar la Memoria de las mujeres del Elqui*² reunió en 2025 a un grupo de mujeres mayores en torno a la naturaleza, la creación textil, la memoria territorial local y el legado de Gabriela Mistral. Guiado por las gestoras Paula Jeria Tapia, Andre Álvarez Oliva, Pía Pacheco y Daniela Torres, se reunieron las mujeres interesadas de la localidad una vez a la semana a bordar, seleccionando poemas de Gabriela Mistral que tratan sobre plantas y hierbas del Valle del Elqui que tienen además relación con la vida cotidiana de cada mujer y con los huertos elquinos, tradicionales de la zona. En este Fondart bordaron en arpilleras los saberes y los poemas en un proceso que buscaba activar la memoria colectiva. Para el proyecto *La naturaleza de Gabriela*, se les pidió continuar ese proceso de activación de la memoria, reuniéndose a conversar con los niños sobre plantas medicinales que se encuentran en los huertos de la zona y enseñándoles a bordar.

Se desarrolló esta activación de la herencia cultural sobre el mismo espíritu que impulsó a Gabriela Mistral a realizar sus pesquisas y hallazgos en los libros de la colección, espíritu que sintetiza una reflexión de la autora chilena rescatada para la muestra: *Cincuenta años después, yo voy, sin darme cuenta, yo voy cayendo no en el amor sino en algo como una idolatría loca de plantas y flores* (Mistral, 1934: 46).

Se diseñó un espacio de mediación con las niñas y niños de la escuela Lucila Godoy de Alcayaga en torno a los saberes tradiciones de plantas y huertos, refiriendo en forma directa a la relación de Gabriela Mistral con el territorio del Valle. En esta mediación, se les pidió a las mujeres de Varillar que seleccionen plantas medicinales relevantes de la zona, nativas e introducidas. En base a esta selección de plantas, se buscaron ilustraciones representativas en los libros de la colección exhibida, específicamente del libro *La salud por medio de las plantas medicinales, por un sacerdote Salesiano*, edición año 1919. Estas imágenes se editaron para ser impresas cada una en láminas textiles de 30x40cm. las que fueron entregadas a los y las estudiantes, quienes se reunieron en grupos con las mujeres de Varillar.

A partir de preguntas estructuradas que se dejaron escritas en cada mesa, se abrió el diálogo en torno a los conocimientos y saberes locales, los usos, formas de cultivo y las memorias asociadas a los olores y texturas de las hierbas.

Las preguntas fueron: *¿Conoces estas plantas?; ¿Dónde crees que se puede encontrar? ¿Qué sensación te da? ¿Qué te hace sentir el olor de esta planta? ¿Qué recuerdos te trae? ¿Te recuerda a alguien? ¿Qué cuidados necesita esta planta? ¿Para qué te imaginas que se puede usar? ¿Qué puede ayudar a sanar esta planta?*

Sobre las láminas de género impresas con ilustraciones de plantas, los niños bordaron con hilo azul y escribieron con lápiz azul de palo los conocimientos que les fueron transmitido tanto por su pares y mayores, así como sus propios saberes y recuerdos, aludiendo en este ejercicio a las *marginalias* mistralianas. Al finalizar la jornada de la mañana, los grupos exponen los saberes compartidos frente a todo el público y se reúnen las obras textiles componiendo en su conjunto un solo libro de láminas intervenidas. Este libro comunitario formó un diálogo con los libros de la colección patrimonial y se incorporó a la muestra de forma accesible, permitiendo ser intervenido por otros visitantes durante un mes, periodo en el que estuvo abierta la exhibición (Ver Figura 4).

El libro se colocó sobre un plinto con una cédula que contenía las preguntas e indicaciones del ejercicio. El público de la exposición conformado por estudiantes, asiduos a la biblioteca, turistas nacionales y extranjeros, pudo leer las intervenciones de los asistentes a la

actividad de mediación y a su vez, escribir y bordar adicionando contenido en torno a sus propios saberes sobre hierbas medicinales (Ver Figura 5).



4



5

Figura 4. Actividad de mediación. Señoras del Club de adultos Renacer de Varillar junto a estudiantes de la Escuela Lucila Godoy de Alcayaga participando en actividad de mediación junto a hierbas higuera y romero (Francisco Urzúa, 2025). **Figura 5.** Lámina textil con anotaciones y bordado: Lavanda, mostrada por estudiante de la Escuela Lucila Godoy de Alcayaga (Francisco Urzúa, 2025) y visitante de la muestra bordando el libro textil (Gutiérrez, 2025).

Otras instancias de difusión

Los resultados de la investigación y de la actividad de mediación se presentaron en octubre de 2025 en la Escuela de Diseño de la Universidad de Chile a los estudiantes de primer año del curso Proyecto II de Diseño dictado por la académica Andrea Meza, asistiendo 21 estudiantes. La jornada consistió en dos etapas: una charla enfocada en la naturaleza como fuente de inspiración para el pensamiento de Gabriela Mistral. Además, se mostró los distintos aspectos del diseño editorial e ilustraciones que contiene la colección, así como las anotaciones al margen presentes en los libros. En la segunda parte de la actividad se realizó una actividad de creación entre los asistentes enfocada en el diseño inspirado en la naturaleza.

Al igual que en la actividad de mediación en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña, se abrió la reflexión de la actividad a través de tres preguntas, en este caso las siguientes tres: *¿Qué lugar tiene la naturaleza en tu vida cotidiana? ¿Qué buscas en la naturaleza? y ¿Cuáles elementos, formas o procesos presentes en la naturaleza te inspiran para crear diseño?*

Se desarrolló un trabajo con impresión de monocopia o monotipo de elementos de la naturaleza con papel y acrílico. A los estudiantes divididos en grupos se les entregó materiales para imprimir: acrílicos, rodillos, brochas, lápiz azul y papel, con los cuales estamparon los elementos de la naturaleza que ellos mismos trajeron a la actividad y anotaron con el lápiz azul sus impresiones o recuerdos que fueron conversando relacionados con la naturaleza. En conjunto crearon cuadernillos plegables, los que fueron unidos al final del taller, para confeccionar una creación colectiva (Ver Figuras 6 y 7).

Por otra parte, el proyecto se difunde a través de una cápsula audiovisual en el Centro Cultural Palacio La Moneda entre noviembre y diciembre de 2025, con motivo de las actividades programadas por los 80 años del Nobel en el Ciclo de pensamiento mistraliano, organizado por diez instituciones culturales del país. Se desarrolla la cápsula en paralelo a otras que envía el Museo Gabriela Mistral de Vicuña. El equipo ejecutante propone al director del Museo realizar y ejecutar esta cápsula sobre los libros de la biblioteca y la naturaleza, eje temático del proyecto y uno de los temas centrales en la vida y obra de Mistral³. El video da cuenta de la colección de libros de la biblioteca de la premio Nobel y algunos hallazgos de la investigación en torno a los libros sobre naturaleza. Desde enero 2026, el video se encuentra en la plataforma Youtube del Centro Cultural Palacio La Moneda, con el nombre *Lo primero es la Tierra | Ciclo de pensamiento Mistraliano: Naturaleza*⁴.



6



7

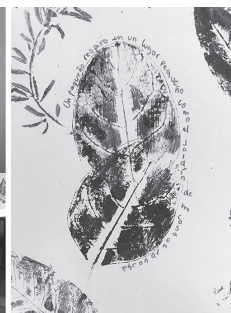


Figura 6. Proceso de impresión en monocopia con acrílico y estudiantes escribiendo sus memorias e impresiones sobre librito (Camblor, 2025). **Figura 7.** Librillo extendido creado por estudiantes de diseño de la Universidad de Chile en Instancia de Mediación y detalle del librillo con estampas y escrito (Camblor, 2025).

Reflexiones finales

En el proyecto *La naturaleza de Gabriela* se cumplió el objetivo de poner en valor la colección de libros que tratan sobre la naturaleza de la biblioteca personal de la autora chilena, conservados en la actualidad en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña. Se logró documentar la colección de libros, investigar la relación con la vida, obra y pensamiento de Gabriela Mistral y finalmente, difundir los resultados de la investigación en una exposición e instancias de mediación.

El libro de saberes escrito y bordado por la comunidad del Valle del Elqui y el librito estampado de los estudiantes universitarios conformaron los resultados materiales y creativos de las actividades de mediación del proyecto, reuniendo en su contenido saberes, memorias e impresiones de las comunidades en torno a las plantas medicinales y el legado de Gabriela Mistral.

Se logró activar y compartir estas memorias a través de una metodología de participación activa de los involucrados. Se presentó un diálogo intergeneracional en el caso de la comunidad del Valle del Elqui y se introdujo un tema nuevo bajo una perspectiva creativa para los jóvenes estudiantes universitarios.

Estos resultados son actualmente prototipos para a futuro extender la actividad a nuevas comunidades considerando sus características específicas, de manera de continuar promoviendo la investigación patrimonial del Fondo Bibliográfico del Museo Gabriela Mistral de Vicuña, la herencia cultural y natural del Valle del Elqui y dar un reconocimiento desde una nueva mirada a la figura de Gabriela Mistral.

Notas

1. El Programa SURDOC es una herramienta informática, normalizada para la administración y manejo de las colecciones de los museos. Creada, desarrollada y aplicada por el Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales para los museos del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural . www.surdoc.cl
2. Proyecto Fondart Regional Coquimbo 2025, folio 762614.
3. El registro y edición estuvo a cargo de Oscar Hauyon, del equipo de desarrollo institucional del Museo Gabriela Mistral de Vicuña.
4. En el siguiente link: <https://www.youtube.com/watch?v=KAWBpwFholc>.

Referencias bibliográficas

- Chaparro (2001) Gestión de Patrimonio y Cooperación Internacional.
- Fontal, Olaia (2003) La educación patrimonial: teoría y práctica para el aula, el museo e internet. Ediciones Treas, S,L

- García V, Zaida, (2009) ¿Cómo acercar los bienes patrimoniales a los ciudadanos?. Educación patrimonial, un campo emergente en la gestión del patrimonio cultural. en: Revista Pasos, revista de turismo y patrimonio cultural. Vol. 7. n°2. 271 - 280.
- Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio (2024). Política de Educación Patrimonial 2024 - 2029. Chile.
- Mistral. Entrevista en Uruguay. En: Zegers, P. (ed). *Pensando en América. Gabriela Mistral*. Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. (2013).pp.65 -66.

Abstract: In line with the postmodern redefinition of the concept of heritage and with Chile's current Heritage Education Policy, this paper describes the process of heritage valorization of the Bibliographic Collection of the Gabriela Mistral Museum in Vicuña. This process is carried out independently through the project *La naturaleza de Gabriela*. The study examines the stages of this valorization process, its objectives, and the use of participatory methodologies in community-based mediation, within a context that emphasizes the intergenerational exchange of traditional knowledge in a rural locality in the north of Chile.

Keywords: Heritage - Gabriela Mistral - Mediation - Nature - Bibliographic collection - Cultural management - Participatory methodology

Resumo: Em consonância com a redefinição pós-moderna do conceito de patrimônio e com a Política de Educação Patrimonial atualmente implementada no Chile, descreve-se o processo de valorização patrimonial do Fundo Bibliográfico do Museu Gabriela Mistral de Vicuña, desenvolvido de forma independente por meio do projeto *A Natureza de Gabriela*. São abordadas as diferentes etapas desse processo de valorização, seus objetivos e a utilização de metodologias participativas na mediação com a comunidade, em um contexto que privilegia a troca intergeracional de saberes tradicionais em uma localidade rural do norte do Chile.

O estudo destaca o papel da mediação cultural e da participação comunitária na ativação do patrimônio bibliográfico como recurso educativo e cultural, promovendo o diálogo entre memória, território e identidade. Nesse sentido, a iniciativa contribui para fortalecer os vínculos entre a comunidade local e o legado de Gabriela Mistral, favorecendo processos de apropriação social do patrimônio e de construção coletiva do conhecimento.

Palavras-chave: Patrimônio - Gabriela Mistral - Mediação - Natureza - Fundo bibliográfico - Gestão cultural - Metodologia participativa

^(*) **Carolina Cambor Muñoz** es Artista Visual de la Universidad de Chile, Magíster en Patrimonio y Gestión Cultural, Universidad de Los Andes.

^(**) **Javiera Gutiérrez Ibáñez** es Conservadora de Patrimonio, Universidad Católica de Chile, Magíster en Patrimonio y Gestión Cultural, Universidad de Los Andes.